

**REGISTRATION FORM FOR FOOTBALL  
(5-A-SIDE) TOURNAMENT (Under  
13yrs)  
(Starts 4<sup>th</sup> Oct. 2024)**

استمارة التسجيل لبطولة كرة القدم (خماسي)  
(دون 13 سنة)  
تبدأ من 4 أكتوبر 2024

Date: \_\_\_\_\_

تاريخ: \_\_\_\_\_

Representative Name: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

QID number: \_\_\_\_\_

رقم البطاقة الشخصية \_\_\_\_\_

Mobile number: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف المحمول: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_

Alternate Mobile number: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف البديل: \_\_\_\_\_

Registration fee: (200) per Team

رسوم التسجيل: (200) للفريق

**Waiver and Release**

**التنازل و الاعفاء**

Signature of this form confirms your acceptance that Al Bidda Park, its officers and employees and those of its affiliates assume no liability for injury or damages arising from the result of attendance at or participation in any of the events set out in the attached.

يؤكد توقيع هذا النموذج على قبولك بأن حديقة البدع وموظفيها أو الشركات التابعة لها لا يتحملون أي مسؤولية عن الإصابة أو و الأضرار الناشئة عن حضور أو المشاركة في أي من الفعاليات التي تم ذكرها في الملحق.

Due to the strenuous nature of the activity, the individual participating is urged to consult their Doctor concerning their fitness to participate. The sport and related activities present certain risks and hazards, which the participants must consider and which the participant accepts.

نظرًا لطبيعة النشاط الشاقة ، يتم حث الأفراد المشاركين على استشارة طبيهم بشأن اللياقة البدنية للمشاركة. تنطوي الأنشطة الرياضية والأنشطة ذات الصلة على مجازفات ومخاطر معينة ، والتي يجب على المشاركين أخذها بعين الاعتبار والتي يقبلها المشارك.

We hereby agree of the rules and regulations of the Park, the event and the sports area as a whole. To the best of my knowledge, there are no physical or other conditions, which will interfere with our participation throughout the event.

نحن نتفق هنا على قواعد وأنظمة الخاصة بالحديقة ، والفعالية والمنطقة الرياضية ككل. على حد علمي ، لا توجد أي شروط مادية أو غيرها من شأنها أن تتداخل مع مشاركتنا طوال الفعالية .

If any participant has a pre-existing medical condition, we acknowledge that it is our responsibility to complete a medical form before commencing participation in any event.

إذا كان لدى أي مشارك حالة طبية موجودة من قبل ، فإننا نقر بأنه من مسؤوليتنا إكمال استمارة طبية قبل بدء المشاركة في أي فعالية.

we agree to indemnify Al Bidda Park against claims, causes of action, damages, judgement, costs or expenses, which may in any way arise in connection with our use of the facilities or participation in the event.

We agree to pay all damages to the facilities of Al Bidda Park caused by our own negligence, reckless or wilful actions.

نوافق على تعويض حديقة البدع ضد المطالبات أو أسباب الدعوى أو الأضرار أو الأحكام أو التكاليف أو النفقات ، والتي قد تنشأ بأي شكل من الأشكال فيما يتعلق باستخدامنا للمرافق أو المشاركة في الفعالية.

نوافق على دفع جميع الأضرار التي لحقت بمرافق حديقة البدع بسبب إهمالنا أو أفعالنا المتهوره أو المتعمدة.

Representative Full Name (in Block Capitals)

الاسم الكامل للممثل

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ التوقيع:

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ تاريخ:

## الجوائز

### **PRIZES:**

1<sup>ST</sup> – Gift Vouchers & Medals worth 1,500/

الجائزة الأولى – قسائم هدايا وميداليات بقيمة 1500/

2<sup>nd</sup> – Gift Vouchers & Medals worth 1,000/

الجائزة الثانية – قسائم هدايا وميداليات بقيمة 1000/

3<sup>rd</sup> – Gift Vouchers & Medals worth 750/

الجائزة الثالثة – قسائم هدايا وميداليات بقيمة بقيمة 750/



Team Name: \_\_\_\_\_ اسم الفريق

Team Captain: \_\_\_\_\_ كابتن الفريق

Team members: Name/QID/Mobile #

أعضاء الفريق: الاسم/الرقم الشخصي/رقم الهاتف المحمول

No.	Name	QID	Mobile no.	Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Upon signing, I agree to indemnify Al Bidda Park against claims, causes of action, damages, judgement, costs or expenses, which may in any way arise in connection with our use of the facilities or participation in the event.

عند التوقيع، أوافق على تعويض حديقة البدع ضد المطالبات أو أسباب الدعوى أو الأضرار أو الأحكام أو التكاليف أو النفقات، والتي قد تنشأ بأي شكل من الأشكال فيما يتعلق باستخدامنا للمرافق أو المشاركة في الحدث.

## **BASIC RULES AND ETIQUETTES OF FOOTBALL**

**(5-A-SIDE);** FIRST RULE, ALWAYS TREAT YOUR OPPONENTS WITH COURTESY AND RESPECT

القواعد والآداب الأساسية لكرة القدم (الجانب الخماسي): القاعدة الأولى، تعامل دائماً مع خصومك بلطف واحترام

### **Structure and rules:**

1. The tournament is 5 – A – Side (5 outfield players & 1 Goal Keeper)
2. The format may vary depending on the number of registered teams.
3. Players can go in and out more than once.
4. All Players must be listed on the registration form prior to the game. No last minute player will be allowed.
5. General FIFA rules will be applied except for Offside.
6. 2(Two) 20min each half
7. No additional time. Direct Penalties. 3 for each team.
8. Teams / Players must arrive in the field 15min before kick-off time.
9. If the team is not complete (5 players), at least minimum 4 players can start.
10. If less than 4, the referee will wait for 10min maximum, then the game will be called forfeit resulting to a win to the complete team.
11. Match result; Every match will have to finished with a winner & loser. No draw, no point system.
12. The winner will advance to the next round while the loser will drop to the consolation bracket for the next game.

### **الهيكل والقواعد:**

1. البطولة خماسية مكونة من 5 لاعبين لكل فريق وحارس مرمى واحد
2. قد يختلف الشكل حسب عدد الفرق المسجلة.
3. يمكن للاعبين الدخول والخروج أكثر من مرة.
4. يجب إدراج جميع اللاعبين في استمارة التسجيل قبل المباراة. لن يسمح لأي لاعب في اللحظة الأخيرة.
5. سيتم تطبيق قواعد الفيفا العامة باستثناء التسلسل.
6. 2(اثنان) 20 دقيقة لكل شوط
7. لا يوجد وقت إضافي. العقوبات المباشرة. 5 لكل فريق.
8. يجب على الفرق / اللاعبين الوصول إلى الملعب قبل 15 دقيقة من موعد انطلاق المباراة.
9. إذا لم يكن الفريق مكتملاً (5 لاعبين)، فيمكن أن يبدأ 4 لاعبين على الأقل.
10. إذا كانت أقل من 4، سينتظر الحكم لمدة 10 دقائق كحد أقصى، سيتم إلغاء المباراة مما يؤدي إلى فوز الفريق بأكمله..
11. نتيجة المباراة؛ يجب أن تنتهي كل مباراة بالفائز والخاسر. لا تعادل، لا نظام النقاط.
12. وسيتأهل الفائز إلى الدور التالي بينما سينتقل الخاسر إلى مجموعة الترضية للمباراة التالية..

### **Rules(Behaviour)**

1. Un-sports man behaviour is unacceptable. Dirty or dangerous play, verbal abuse, racism and fighting are grounds for immediate ejection from the game or the tournament.
2. Abusive or aggressive behaviour towards the referees will not be tolerated and will result in expulsion from the game or the tournament.
3. Cursing in the direction of a referee is an automatic technical foul. A second incident will result in ejection from the game. The

### **القواعد(السلوك)**

1. سلوك الرجل غير الرياضي غير مقبول. اللعب السيء المتعمد أو الخطير، والإساءة اللفظية، والعنصرية، والقتال هي أسباب للطرد الفوري من اللعبة أو البطولة.
2. لن يتم التسامح مع السلوك المسيء أو العدواني تجاه الحكام وسيؤدي إلى الطرد من اللعبة أو البطولة.

ejected player must vacate the ground in order for the match to continue.

4. If the game is abandoned or stopped during the normal time because of any other reason indicated by the official or referee, the result stand as it is when the match was called off. No reschedule.
5. Any player ejected during the game will also serve an automatic one game suspension for the next schedule team game.
6. Jewellery such as necklaces, rings, bracelets etc. needs to be removed before playing.
7. Game rules are subject to change at the discretion of the official & organizers at any given time.

**Note: Team representative are required to attend meetings in which the date is to be announced.**

- Draw date will be announced after the last day of registration.
- Last registration date; 2024.
- 3 days' practice dates will be provided by Al Bidda Park(TBA)

3. الشتم في اتجاه الحكم يعتبر خطأ فني تلقائي. سيؤدي الحادث الثاني إلى الطرد من اللعبة. يجب على اللاعب المطرود إخلاء الملعب حتى تستمر المباراة.

4. إذا تم تأجيل المباراة أو إيقافها خلال الوقت الأصلي لأي سبب آخر أشار إليه المسؤول أو الحكم ، تبقى النتيجة كما كانت عند إلغاء المباراة. لا إعادة جدولة.

5. سيتم أيضًا إيقاف أي لاعب يتم طرده أثناء المباراة تلقائيًا لمباراة واحدة في مباراة الفريق التالية.

6. يجب إزالة المجوهرات مثل القلائد والخواتم والأساور وما إلى ذلك قبل اللعب.

7. تخضع قواعد اللعبة للتغيير وفقًا لتقدير المسؤول والمنظمين في أي وقت.

ملحوظة: مطلوب من ممثل الفريق حضور الاجتماعات التي سيتم الإعلان عن موعدها.

- سيتم الإعلان عن موعد السحب بعد آخر يوم للتسجيل.
- آخر موعد للتسجيل 2024.
- سيتم توفير مواعيد التدريب لمدة 3 أيام في حديقة البدع

(TBA)